

le spighe che cresse,
che par de smeraldi,
guarnisse la strada,
davanti l'altar,
e tuti i divoti no i fa che pregar!...
Puzà su i cussini,
fra cento lumini
de tuti i colori,
sta el Cristo indorà
in crose inciodà
da tuti in zenocio
tocado e basà.
Piteri de fiori,
de tuti i odori,
ghe fa una corona:
bei-omeni e pulcre,
girani e verbene,
mortelee e amorini
ferghiss, veludini,
vaniglie e garofoli
dà un gran bon odor,
che par sia quei balsami
che onzeva el Signor!

Che richi lavori,⁷
xe tuto tesori!
messai e pianete,
patene e barete,
sfasete e antipendi,
pontine e merleti
guarnisse e abelisse
le cote de i preti...
Qua poveri e siori,
missiadi tra lori,
amira e sospira,
le perle, i corai,
i cristi indorai,
el gran tabernacolo
co i marmi incrosta;
amira e sospira,
'sta bela sorpresa,
amira 'ste zoie
serade in 'sta ciesa;
'sto bel *Ece-omo*,
'sta crocefission,

• in' busto el Fanfogna⁸
co 'l suo perucon,
amira e sospira
Maria adolorata,
e 'l cor de Gesù,
de fazza i *Re magi*,
co i voti de su!

Che richi lavori,
che lussi, che bori,
seradi qua drento,
da ben oto secoli,
qua ghe ne xe a çento,
co 'l re Colomano
faceva el sovrano!
I schinchi de i santi
gh'à sora i brillanti,
i brazzi de i vescovi
gh'à, sora, i diamanti,
le teste de i martiri,
coverte de perle,
coverte de foje,
xe piene de zoje,
che core a vederle
inglesi e ungaresi;
i dèi de le vergine
gh'à el segno palpabile,
del santo, bolà,
leon de san Marco,
co Idio lo mandava,
da 'l cielo calà!

*

Che rico convento! Fondà el mile e çento,
qua 'l fior de le nobili
gh'à un nido antichissimo!
Qua core le vergini,
che vol vestir l'abito;
e in gare gelose
fa el voto santissimo
de Cristo le spose:
e 'l sangue patrizio
qua scazza ogni vizio,
rinunzia a le pompe,

qua gnente corompe,
la carne e 'l demonio
rinunzia a ogni impresa,
xe forte el convento,
xe salda 'sta ciesa!
Segnae da le pagine
che ilustra le storie,
xe stae del convento
'ste sacre memorie,
le esalta el bel ordine
che osserva la regola,
el fior le decanta
el lustro le vanta!
E fra le badesse
le riche contesse,
che cresse quei bori,
donando tesori!
E san Benedeto,
qua in ciesa onorà,
un saldo riçeto
gh'à a Zara trovà.

*

A 'l mese de magio, co vien le putele,
che fresco de rose,
che oci de stele!
le fa un'alegia
le gh'à tute el fior,
le loda Maria,
le canta l'amor!
I flauti de l'organo
le vose acompagna,
le trombe fa strepito,
le viole se lagna,
ma, mejo de l'organo,
'sti vivi violini
sospira e gorghegia,
che i par canarini!
Le prega, le prega, ...
le vose de argento
par quele de i angeli
che sta in firmamento;
el canto le scalda,
la fede xe salda,

i fiori ghe imbalsama
la pura corona
che dà la Madona,
che dona Gesù,
Gesù benedeto,
co 'l santo fioreto:
su 'sto mio viseto
sbeleto mai più!

La, zo, in parlatorio,
ghe xe, tuto el giorno,
de legno la bussola
che sempre va atorno:
là i mete le tàtare,
i gemi de azze,
riçete, pazienze,
melissa, siropi,
rosari e breviari,
miel, maioleti,
ofizi, recami,
santini indoradi,
biglieti seradi
co l'ostia de pan,
de frati e de preti,
de parrochi e suore,
per quel che ghe ocore.
Tabaco e çilele,
medaje e çestele,
inçenso e lumini,
trapianti, çerini...:
le done qua core
per quel che ghe ocore,
a tute le ore
qua drento, a 'ste muneghe,
che fa penitenza, serade in preson.

*

– Dandan!... – *Chi me ciama?* (ghe fa la guardiana)
'Speteme, chi sè?
... la madre badessa
la beve el caffè...,
senteve... diseme!...
– *Volevo... – Contarme?*

– Sì.. sì, ghe dirò...
 se la me permete...
 se posso sentarme...
 – Parlé!... disè mo'!
 Sentimo!... – Xe morta
 la vecia contessa...
 – Ah! dopo la messa?...
 – Un colpo apopletico,
 cussì dise el medico...
 – Che anima santa!
 stimada e compianta!

Dandan... – taca soto
 un altro recioto. –
 – So' mi, madre! – Oh, brava!
 – So che la spetava...
 – Sì, quella risposta!
 – Son qua, vegno aposta...
 – La gh'à, po', 'l coredo?...
 – No so, ma no credo!
 – E i ani? – I xe tropi!
 – Che gropi, che intopi!
 – Diman xe la cresima!
 – Le palme? – I le liga!
 – E monsignor vescovo?
 – El xe rafredà!
 – Ah?! no la me diga!
 Perbaco! pecà!...
 e, allora, 'sta cresima?
 se fa, o no se fa?...

. . .
 E co 'sti la senta,
 la 'scolta e la ciapa,
 i fa un altro papa...,
 ma, sin che le ciacola,
 lassemole là...

Cussì xe i raporti
 de 'ste trapatacole
 ma qua la badessa
 no vol trope ciacole:
 ghe xe el matutin...
 l'ofizio divin...
 le scole a le oche,
 el vin, le pagnoche,

che no gh'à mai fin,
e 'l gran ci-ci-ci,
de tute 'ste pitime
disturba le muneghe,
con tante petegole
che vien per i pì!...

. . .

Che ciassi, co i veste,
in ciesa, una munega!
De fiori le ceste
dà odori e colori,
e per la novizza
xe in ciesa un va-e-vien;
le done se snombola
per vederla ben!...
Co vien el momento
che in testa ghe taja
la forfe canaja
quei folli cavei,
che longhi sospiri!
Le done fa i giri,
le spenze, le fraca,
i fianchi le maca,
le issa i putei,
le mostra co i dei
quei grumi de oro,
quel rico tesoro,
la testa, che resta
pelada, se sa...
che brutto momento,
che mete spavento,
che pianzer el fa!...
E, co la xe fata,
le man i ghe basa
e in coro i travasa
cafè e cicolata.

. . .

Co more una munega
che i torzi i ghe impizza,
che banchi in sconquasso,
che ciasso, che spasso,
per farghe i comentì,

'ste done insolenti
 che ghetà che fa,
 'ste done maligne,
 che slonga le ghigne
 sfazzade, curiose,
 che varda le calze,
 la vesta, la çiera,
 e 'l viso de çera
 che i gh'à iluminà!

. . .

Va in giro el sacrista
 da chi che l'à vista:

– *Diseghe su un requie,*
fe' tuti limosina,
la santa fa vela
e in çielo la va!

La svola su i nuvoli,
la rompe i ostacoli,
la scazza i demoni,
la fa, za, miracoli,
la sluse in reliquia,
la santa fa vela
nel mondo de là!...

(e co la cassela
 el fa *tratratra!*)

Ma, co la campana
 'compagna lontana
 la salma beata
 de chi no à pecà
 sbregando el lunario,
 lassando el suo logo,
 el velo, el rosario,
 el caldo del fogo,
 e 'l corpo i jazzà...
 che fola, che fraca,
 che blatera a forte,
 che spenze, che smaca
 i scagni e le porte,
 che sveja la morte!

Dies irae, sorela!
La morte xe bela!
La santa fa vela,
nel mondo de là,

i preti che prega,
no trova più el fia'.
– Dies ila, sorela!
'Sta nana xe l'ultima,
'sta note xe bela,
de çera el tuo viso
ne dise de sì,
va su, in paradiso,
ghe vegno anca mi!
Dandan... povereta,
là suso i te aspeta,
fa nana, sorela,
la note xe bela,
'sta note che dura
per l'eternità,
no fa più paura,
xe Idio che la dà!
Dies irae, dies ila,
ti passi tranquila,
dal fredo convento,
ti va in firmamento!
Fra i angeli in coro,
el bon pan de oro
ti magni diman!
Dies irae, dies ila,
dandan... dandandan!

. . .

Co xe el *Corpusdomini*,⁹
che lussi, che festa,
che sagra xe questa,
che ciassi, che fraja,
per 'sta menudaja!
'Ste bele scolare
le va in proçession,
sustae da le gare
che dà l'ambizion!
'Sta gran pipiniera,
de more e de bionde,
'sti fiori che passa,
'sto odor che le lassa,
'ste man, 'sti cavei,
'sti oci, i più bei,
xe i richi zoiei,

che Zara prepara
a 'l mondo che vien,
che 'speta putei,
xe el più bel tesoro
de basi e de amor,
che canta un gran coro
a Nostrosignor!...
Che abiti bianchi,
seradi su i fianchi!
pontai su la testa,
i veli, no i sconde
nè more, nè bionde:
le spale xe tonde,
'sti veli de garza
pontai su i cavei,
da i dèi de le mame,
fa i visi de fiamme,
fa i visi de fogo,
più rossi e più bei!
'Ste tose le passa...
le passa e le lassa
vampae de belezze,
che ciama carezze!
Le passa e le lassa,
profumi de fiori,
'ste piccole spose
co i mazzi de rose...
Le xe tute bele,
'ste nostre putele,
superbe, graziose,
le par tante spose!...
Le canta el *Soleva*,
che al cielo se leva,
'sto canto de amor,
che al cielo soleva
e l'anima e 'l cor!
Che tuti le beva,
'ste timide vose,
'ste piccole spose,
'sti mazzi de rose,
'ste robe più bele,
'sto nostro bel fior,
miracolo grando,
che passa cantando
le lode al Signor!

Soleva! Soleva!
Le canta! Le canta!
Soleva! Soleva!
'sta festa xe santa!
Soleva! Soleva!
ma, po', vegnirà
la festa più granda,
co 'l sì le dirà!

. . . .

O nostra speranza,
o santa Maria,
la fede xe in fregole
da 'l mondo sparia,
ma, qua, fra 'ste munege,
serade in 'sto porto,
se tuto xe morto,
se trova el miracolo,
se trova el conforto
de vèder i angioli;
no resta che questo:
un palpito onesto,
la vose da un organo,
la vose da un pulpito
tranquilla sortia,
el bel *miserere*
co cala le sere,
'ste vecie campane,
'ste vose lontane
de un mondo sepolto,
'sto santo silenzio
de logo raccolto
'sta ciesa tranquila,
lassada inscuria,
'ste piccole lampade
fra i archi che brila,
'sto sacro ricovero,
'sta rica abazia,
'sta ciesa pacifica
de santa Maria,
'sta ciesa, riçeto
de pase, che tase,
'sta ciesa vecissima,
che tuti conosse,

che mai no disturba
 nè pici nè veci
 co i colpi de tosse;
 'sta tomba de vive;
 'sto nido de vergine
 che schiva el pecà,
 'sto piccolo asilo,
 'sto buso tranquilo
 che gh'à 'sta cità!

. . .

Son vecio, son mufo,
 de viver son stufo,
 son magro, son fiapo,
 più forza no ciapo,
 invidio chi crede,
 patio gh'ò abastanza,
 sparia xe la fede,
 no gh'ò più speranza,
 son diventà un piavolo,
 son mezo del diavolo,
 da tuti me scondo,
 gh'ò noja de tuto,
 no trovo, a 'sto mondo,
 de viver costruto,
 ne 'l cor sento un sbrego
 che più no va via;
 o santa Maria,
 ne 'l nome Ve prego
 de 'l Vostro Gesù:
 Vu se' madre mia,
 mi son quasi morto,
 donème el conforto,
 donème 'sta grazia,
 fe' Vu, 'sto miracolo,
 tolème con Vu!...

(1922)

EL DOMO

Bon-bon-bon!...
 Bon-bon-bon!...
 'ste cinque de 'l domo
 ve fa el campanon,¹
 che gh'à del canon...
 Venezia, mai morta,
 dismissia el leon,
 piantà su la porta,
 che torna paron!
 Bon-bon-bon!
 'sto gran campanil,
 xe andà sin in cielo,
 montado su quello
 che 'l bon Valaresso²
 gh'aveva promesso
 de far andar su,
 in braccio a Gesù,
 adesso, lu 'l pol,
 montado più in alto,
 spicar un bel salto
 ne l'aria e ne 'l sol,
 mandando i sui canti,
 mandando i sui pianti,
 co 'l son el più forte,
 che sveja la Morte,
 e i morti i se sveja
 perchè vivi e morti
 gh'à fato fameja!

*

No 'l pianze el gran sconsasso del Dosento,
 co Venezia (crature, che momento!)
 de la crociata per trovar i bori,

i trentamila marchi (capiù, siori?)
 gh'à butà l'ocio su 'sta Zara e dàil!
 ghe voleva che i soldi sia trovai!

Le galere mandae jera çinquanta,
 i vassei çinqueçento, e fra 'sta tanta
 pipiniera de barche, altre tresento,
 per i crociati, e, dopo, altre tresento,
 per i cavai, e po' setanta ancora,
 per caricar tuta la magnadora.

Quarantamile e più soldai cristiani,
 che per la crose i ne vien far malani!
 Cussì, prima de andar in Terasanta,
 'sta gran flota davanti ne se impianta!
 Le xe de legno, ma no conta gnente,
 xe de fero vestia tuta la gente;
 e co' quei de Venezia 'nca i francesi,
 co' la crose sul peto,
 destinadi dal papa a liberar
 el sepolcro de Cristo benedeto!

Dandolo, fiol-d'un-can, per caporion,
 orbo de un ocio e mezo in sanfasson,
 xe 'l comandante in capo de 'sta flota,
 da l'amiraglio Dandolo condota.
 Ghe jera 'l più bel fior de i veneziani,
 nobili tuti, e, fra i primi: i Grimani,
 i Tiepolo, i Polani, i Badoer,
 i Giustiniani, i Dandolo, i Falier,
 i Bragadin, i Zane, i Morosini,
 i Sanudo, i Cornaro, i Contarini,
 razza, più tardi, de Proveditori,
 venudi, dopo, a Zara a far furori,
 nostri boni paroni, che à giustà,
 da cima a fondo la nostra çità!

Cussì 'sto Enrico, bogia, e 'sto Vidal,
 'pena sortii dal veneto arsenal,
 co i vede 'sto castelo co i torioni,
 'sti fossi e contrafossi, 'sti bastioni,
 i se dise: – *Orcocan! Chi ciaparà*
*'sti forti che 'l demonio à fabricà?*³

• *Cristiani benedeti, se va a fondo!*
Una fortezza ugual no ghe xe al mondo!
Ma nissun gh'à spagoto, e l'Ongaria,
che ne dà man armada, driovìa,
sa che i socorsi xe venui da Pisa,
che 'l Morosini, general *da mar*,
da Venezia el vien qua per bastonar,
ma i ris-cia tuto, istesso: – *Semo in balo*,
pol darse che restemo anca a cavalo!

Avè capido, fioi, la situazion?
De là, Venezia, a fianco de'l Leon,
de qua, Zara, i pisani e i ongaresi,
e pache in prospettiva per più mesi!...
Percossa 'sta bravada?
Zara, cità de Cristo, remenada!
Gnanca i Cristi, piantadi su le mure,
no i serviva a ficarghe le paure,
e zo', 'rota de colo! Çinque giorni
fogo, fiamme, rovina e distruzion
gh'à fato andar 'sta Zara a tombolon,
tante case a remengo, tuto crola,
e dir che no le jera pasta frola!
E, po', co i xe sbarcai,
'sti mati indiavolai,
i gh'à trovà da dir in tra de lori,
e, allora, zo, incornade, come i tori,
e, dàì, bote da orbi, ...
e l'afar s'à savù per urbi e torbi!
Ah, poverà cità!
povera 'sta fortezza!
cossa che gh'à tocà!
ridurnela scavezza!
E dir che i la teniva
per prima in tuto el mondo,
e, invece, in çinque giorni, tuto a fondo!
Tante case a remengo,
per voja de un balengo!...
el domo, più de tuto,
butado in burubù, senza costruto,
ma po', una bona volta,
el Santo Padre gh'à çigado: – *Basta!*
In altri loghi rostirè la pasta!

*

Co i crociati l'assedio i gh'à tacà,
'sto campanil no 'l jera fabricà,
e 'l fogo, le bombarde e piere e sassi
gh'à fati de i sconquassi
a 'sta salda basilica cristiana,
che jera una basilica pagana,
la xe andada in rovina,
e da la nostra storia se indovina
che 'sto gran monumento,
per nostro gran tormento,
xe stado remenà da cima a fondo,
co' un sacrilegio unico nel mondo.
Crociati che sacrifica una ciesa?
'sta canajada mai nissun l'à intesa!
Ma 'l papa s'à rabià,
e quei briganti el gh'à scomunicà,
ma per fortuna tuto i à tirà suso,
e 'l santo Padre à fato più bon muso,
l'à levà la scomunica e, patroni,
cussì i xe diventai tuti più boni!
Ma ne la storia ghe xe confusion,
e la sollevazion
de quei mazzadi, per le nostre cale,
e po' la distruzion
de la ciesa del domo
forse le jera bale,
perchè, in un do fia do,
no se pol tirar su quel che va zo!
De foghi, certo, ghe ne sarà stai,
ma forse i ghe serviva da ferai,
e 'sto bel fogaron,
come la fiacolada de Neron,
gh'avarà fato ciara
la barionda de quel tira-para!
Po' tuto torna belo,
perchè voleva el cielo,
e, pregando el bon Dio,
anca 'l vecio demonio gh'à pipio!
Dunque, volevo dir
che Zara, ben o mal,
gh'à 'vudo sempre alegro el carnaval,
e che, a son de digiuni e proçission,
a son de aver viçin sempre un leon,

la ghe xe' andata in piria,
e quei che andava in Siria,
o in Palestina, de 'sta tera santa
gh'à vudo compassion, ma proprio tanta,
e Zara, rimbambia
co 'ste campane che ghe fa alegria,
la pol tegnir se in bon d'esser la prima
che la gh'à un campanil alto de cima;
ma l'angelo indorà
a concluder conduse
che no xe sempre oro quel che sluse!

Se trova, de le volte, el coragioso,
che, da gran bravo toso,
l'impianta la bandiera
(ma xe afar de un momento)
su la più alta punta de la piera!
El xe un bruto çimento
e gnente più de un *bravo* ghe guadagna
l'albero santo de la sua cucagna!
El xe un gran bruto ris-cio
ma l'amor per l'Italia ghe dà 'l vis-cio.
Ma finalmente, capita Nadal,
e quei mati, scampai da l'ospedal,
i ghe dà drento, come indiavolai,
e i pesta, i pesta, e dài... e dài... e dài!
sin che la campanela,
li averte, in cortisela,
che le recie cristiane le xe rote
e che ghe vol finirla co le bôte.
'Pò 'sta bela alegria
torna in balo per santa Nastasia,
e po' 'sto campanon
torna a farse sentir per l'Assension,
e per le Pentecoste,
e per el *Corpusdomini*,
el confeta da novo i galantomini,
la musica xe bela, ma la xe sempre quella.
Un giorno i gh'à provà
co' certe sonadine,⁴ ma xe sta
una prova de soli pochi mesi
(e la ricorda ben chi che l'à intesi)
ma, po', xe tornà l'uso de vilagio
(za per certe sonae ghe vol coragio)
e 'ste campane, allora, jera in man

de quei muloni che vol far bacan,
e per sonar l'ino de Garibaldi
ghe voleva dei polsi assai più saldi,
e per sonarne quello de Mameli
se ris-ciava una sopa dal Nardeli!...⁵

Ma, dopo 'l carneval, el funeral!
Per una volta sola
'ste campane ghà avudo una parola
che n'à ficado in cor un brutto stilo!
Qua a Zara el popolin jera tranquilo,
ma a Fiume i jera sbari de canon,
e qua a Zara el più grandò campanon
avertiva che là ghe jera morti.
Jera Nadal e nissun xe 'ndà a tola.
'Sta campana tajava la parola
e la façeva un gropo ne la gola!
Ah, campana di Dio! Ti n'à jazzà
el sangue, e ne le vene el s'à fermà,
e 'l ne se ferma ancora
co vien in mente el spasimo de alora!
Ah, campanil de 'l domo,
ti xe un gran galantomo,
e, co quella campana
i la metarà a nana,
la ripetarà ancora
el spasimo de alora!

*

In 'sto domo, la musica de ciesa,
gh'à fato spasimar chi che l'à intesa:
no parlemo de 'l mato de Licini,
nè del flauto de 'l vecio Lazarini,⁶
ma ricordemo, invece, l'Alesani,
co se eseguiva messe da cristiani;
el Rota, el Rossi e quele del Caneti,
del Mercadante... Ah, tempi benedeti,
ma proprio benedeti da 'l Signor,
co çerti *Credo* ne tocava el cor!
E in settimana santa?
La fraca jera tanta
da non poder sentir quello che i canta!
Ma a ricordar quei là che n'à comossi
vien, anca adesso, i brividi ne i ossi!

Eco!... i/stua la saetiera,⁷
semo a l'ultima candela,
se fa scura la capela
soto l'ombre de la sera,
e un acordo, pian, apian,
par che vegna da lontan!

– Miserere! Bon Idio,⁸
per la Tua clemenza granda,
fa che in cor tuto se spanda
el perdon de 'l falo mio!
Gh'ò pecà contro de Ti!
El cativo son sta mi!

So' 'sta mi, che gh'ò pecà!
Lava 'l cor e falo neto!
Meti dentro de 'sto peto
la divina Tua bontà:
chi da Ti grazia riçeve
torna bianco come neve!...

E 'sto son, che no abandona
nè le vissere, nè 'l cor,
par che 'l diga: – *Te perdona*
la clemenza de 'l Signor! –
ma 'sto son, che piase tanto,
el xe un spasimo, el xe un pianto!

Chi mai pianze? xe quel Pini⁹
che comove tuti quanti,
pianzotemo, co i suoi pianti,
quasi fussimo bambini,
e 'l suo canto, cussì belo,
par che 'l vegna zo da 'l cielo!

Ghe fa 'l coro una corona
de cantanti stagionai,
l'istruzion che l'à guidai
xe de Zara la più bona,
xe de un mago la bacheta
che la scola fa perfeta!

Ah, sublime Zingareli,
cocolon de Fontemagi!...

melodie fate de raggi,
che ne porta a i sete cieli!
per la morte de Gesù,
qua nissun sa pianzer più!

Sentirè... ma chi più sente
nel suo cor la melodia?
s'à cambià tuta la gente,
no ghe xe più poesia,
l'armonia gh'à fato el sgrugno,
più de 'l cor comanda el pugno!

. . .

Qua, soto 'sti archi,
ghe xe una fontana,¹⁰
co un'acqua purissima,
che lava e che sana;
la xe un'acqua viva,
che salta, che briva,
che sbianza, che svola,
che gh'à una parola
de amor, de conforto,
che sveja ogni morto,
che parla, che dise,
ghe vol ascoltarla!
xe l'acqua de secoli,
che vien da 'sta piera,
de Zara le lagrime
colae sototera,
co i forti, serada
la fede in preson,
el caldo suo baso
gh'à dato a 'l leon!

. . .

Co Venezia, sfinida, à spento fora
quel poco de soldai che ghe restava,
e san Marco mandava
l'ultimo fia' de l'ultima malora,
qua i nostri à saludà la sua bandiera,¹¹
radunandose qua la città intiera,
e gh'à sonado a morte el campanon,
e, tuti in zenocion,
ne l'ultima funzion,

i gh'à puzà, sora la santa piera
de san Marco el glorioso gonfalon;
e jera un sospirar
e jera un pianzotar
e jera un sangiotar!
Che roba comovente!
che nuvoli de gente!
El canonico Giurovich,
el gran sargente Stratico,
'sto bel nome dalmatico
gh'à ripetudo in mezo a quei miera.
Le lagrime pioveva,
el popolo pianzeva,
e la bandiera rossa de san Marco
i l'à sentia parlar:
– No steve 'passionar,
poveri i mii s-ciavoni,
se' stadi i mii leoni,
eroi de 'l nostro mar.
Per mi... la xe finia,
per mi, no conto più!
Vu, poveri s-ciavoni,
vu tornarè leoni;
ma, se anca sepelia,
savarò trarme su,
forse fra çento ani,
a quietarve i afani!
No ste' aver più passion,
ne svejarà 'l Leon!

– San Marco! San Marco! –
un tempo i çigava,
co i bianchi colombi
qua, in ciesa, i molava,¹²
e 'l vecio san Marco,
da tuti ciamà,
più forte e più saldo
da novo el xe qua!

E sempre, su, in alto,
piantà su i bastioni,
el parla el ne çiga:
– Se' forti s-ciavoni!

*Bandiera de sangue
no gh'à mai sgarà,
de i secoli el fango
xe adesso lavà!*

*Pieghè 'sta bandiera
de i mari parona!
xe vinta la guera,
nissun più abandona!
I brazzi xe liberi,
strenzeve con mi!
se' forti, se' dalmati!
Idio vol cussi!*

SAN SIMON

Den-dan-don!
Den-dan-don!
San Si-mon!
San Si-mon!
La più granda divozion!
Den-dan-don!...

Ne l'arca indorada ¹
la fede serada
sia sempre scaldada,
da vu rispetada!
'Sto santo invecià,
da vu venerà,
da vu celebrà,
xe sempre qua, pronto,
da vecio soldà!

Pregheło! Basèlo!
Da 'l vecio a 'l putelo!
Crompè 'l suo bombaso,²
petèghe su un baso.
Xe ani che 'l speta
la gran redenzion,
'sto santo profeta,
'sto vecio paron!
Den-dan-don

Sto qua xe 'l miracolo!
Butemo le crozzole,
spario xe l'ostacolo,
de Italia i leoni
xe i novi paroni,
no semo più morti,

no stè in zenocion,
passadi xe-i spasimi,
verzì 'sta preson!

De novo risussita
la fede sinçiera,
no cola de lagrime
la nova bandiera,³
e se gh'à 'bastanza
patio, 'sta çità,
de nova speranza
xe 'l cor infiamà!

Salvai da 'l pericolo,
no più spaventai,
tornai de Venezia
xe i tempi aspetai,
la vita sicura
(no sbarà el canon),
nissun gh'à paura,
xe qua san Simon!

I morti qua parla,
qua i orbi ghe vede,
i strupì no zopegà,
a 'l santo i ghe crede;
venù xe 'l momento,
da tuti aspetà,
che tuti à redento,
che tuti à salvà!

Mai più che no torna
la fame, qua, a Zara,
che spade nè trapole
mai più i ne prepara,
'sta Zara, che langue
gh'à tropo 'spetà,
de i nostri xe 'l sangue
che n'à riscatà!

Butè via le crozzole,
scorlè trapatacole,
porteghe cande,le,

'ste feste godele,
rompè le manete,
pestè 'l tamburon
xe qua san Simon!

El xe qua! El xe qua,
sto guerier imbalsamà!
Su le porte ingirlandae
cora el popolo a palae!
Portè rose, portè viole,
le putele de le scole
qua che vegna, a far bacan,
a pestar i pie e le man!
Çighè tuti, a pien polmon
n'à salvado san Simon!
Den-dan-don! Den-dan-don!

Petardi, mascoli,
pitari, cimbani,
chitare, armoniche,
subioti, gnacare,
che fazza strepito,
come a Venezia
la gran repubblica
che a tuti i suditi
la lege publica,
che fa de Zara
la çità cara,
come a Venezia,
co xe la fiera,
de l'Assension

E çelebrada
la *santa intrada*
sia la gran festa
de *l'Ocupazion!*
Che i fazza tridui,
che i fazza ciassi,
che i daga spassi
e prozession!
Serenae, tombole,
soneti, epigrafe,
baute e mascare
che gira in piazza,

che gira i trinchi ⁴
 co la fugazza,
 co le scalete
 co 'l buzzolà.
 Notolae, brindisi
 che tuti fazza,
 col vin moscato,
 col ratafià!
 Che tuto el giorno
 se vada atorno
 coi salti e i bali,
 co le furlane,
 co le manfrine,
 che torna in balo
 le cavalchine,
 coi arlechini,
 coi buratini,
 co le çerciade,
 co le moresche
 che i fazza el diavolo,
 che sia bacan,
 e le campane
 fazza *dan-dan!*

. . .

Vedo in sogno un tempo belo,
 co' sto mar, color de 'l çielo,
 pien de barche, in pipiniera,
 bianca e zala la bandiera
 (xe de 'l papa el gonfalon)
 ghe fa festa a san Simon!

Qua, 'ste barche vien a nuvoli,
 vien su 'l mar çento trabacoli,
 le manzere e le castrere,⁵
 per barati dè le fiere,⁶
 senza ostacoli nè intopi,
 senza dazî e senza gropi!

Carichè, da pupa a prova,
 tuto quello che se trova,
 xe la fiera, in mar e in tera,

co i pirati mai più guera,
libera xe tera e mar,
se pol franchi navigar!

Xe 'sto cielo più celeste,
no ne copa più la peste,
da 'l levante caravane
porta qua granaje e lane,
le stangade s'à cavà,⁷
torna tuto in libertà!

Più la peste no travaja
xe tornada la gran fraja,
no fa ostacoli el colèra
semo qua de bona çiera,
anca i turchi xe scampai,
torna i veci carnevai!

Bari, Ancona, Sinigaja
manda i popoli a 'sta fraja,
Fano, Pesaro, Barleta
issa su bandiera neta,⁸
per comprar, per baratar
xe ligadi tera e mar!

Svejè i nostri morti
che i conta, che i diga,
i popoli forti
fra loro i se liga,
el duro frisopo⁹
butè in t'un canton,
più gnente fa gropo:
xe qua san Simon!

Le cinque campane,
colae co la guera,
no xe più lontane,
le sona de sera,
de sera e matina
le manda el bel son,
co Idio se aviçina
che bela orazion!

Pregheмо, preghemo,
che 'l cor se ristora,
i santi pregando,
più santa xe l'ora,
l'Italia xe madre,
xe un santo el paron,
strenzemo le squadre
xe qua san Simon!

co i primi del più grande
libertà se l'era a dar,
se poi franchi navigar!

Se sto cielo per celeste,
no ne oppa più la peste,
da l' levante caravane
porta qua grando e inne,
le stangade s'è cavà,
torna tuto in libertà!

Fin la peste no travaja
xe tornada la gran trija,
no fa ostacoli el colera
sono qua de bona ciera,
anca i lurci xe scampai,
torna i veci carneval!

Bari, Ancona, Sinigaglia
manda i popoli a 'ste trija!
Fano, Pesaro, Fano
lascia an bandiera nera!
per compari, per portar
xe ligadi fore a mar!

Sveja i nostri morti
che i conta, che i digita,
i popoli forti
che loro i se ligan,
el duno frisco?
dute in 'un canton,
più grande la groppa,
ze par san Simon!

Le cinque campagne
colse co la guerra,
no se più lontano,
le sora de seta,
de seta e malina
le manda el bel son,
co l'io se zupina
che bela orzina!

Se par san Simon!
che i conta, che i digita,
i popoli forti
che loro i se ligan,
el duno frisco?
dute in 'un canton,
più grande la groppa,
ze par san Simon!

Prima edizione: Zara, 1931.

Prima ristampa: Trieste, Maggio 1979

LE CAMPANE ZARATINE

POLIMETRO DIALETTALE IN SETTE PARTI
CON ILLUSTRAZIONI STORICHE

Le appendice

MARCO FERLINI

GIUSEPPE SABALICH LETTERATO E STORIOGRAFO ZARATINO

Sotto gli auspici della
Società Dalmata di Storia Patria
Venezia

INDICE

<i>Presentazione</i> di GIUSEPPE ZILIO	pag.	5
<i>Bibliografia</i> a cura di NARCISO DETONI	»	7
<i>Prefazione</i> di TOMMASO NEDIANI	»	9
<i>Proemio, o due parole</i> di GIUSEPPE SABALICH	»	13
San Grisogono	»	15
Santa Maria	»	23
El Domo	»	39
San Micel	»	51
San Francesco	»	63
San Simon	»	75
La Madona de Castelo	»	83
<i>Giuseppe Sabalich, letterato e storiografo zaratino</i> di MARCO PERLINI	»	89